



Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
21.073/11/PN

Bijlagen

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 26 oktober 1989, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) de klacht onderzocht die door de gemeente VOEREN werd ingediend tegen de heer [REDACTED] de voorzitter van het Nederlandstalig kiescollege voor de verkiezingen van het Europese Parlement op 18 juni 1989, wegens niet-naleving van de taalwetten.

De Voorzitter heeft de gemeente berichten bezorgd die de lijsten van de Nederlandstalige kandidaten afsluiten en die ter intentie van het publiek moeten worden uitgehangen.

De gemeente heeft verklaard dat ze die berichten niet kon en mocht uithangen omdat op de rechterkant ervan, het grootste deel van de tekst niet vertaald is.

Bij onderzoek van het document ziet men dat linkerkant volledig in het Nederlands is gesteld, terwijl op de rechterkant de titels, de verklaringen van het collegehoofdbureau en de onderrichtingen aan de kiezer in het Frans zijn gesteld. De vermeldingen onder de namen van de kandidaten zijn niet vertaald. Het betreft de geboortedatum, het beroep en het adres, alle eentalig Nederlands.

Het collegehoofdbureau voor het Nederlandse kiescollege kan worden beschouwd als een gewestelijke dienst waarvan de werkring gemeenten met een speciale taalregeling of met verschillende regelingen uit het Nederlandse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel gevestigd is in hetzelfde gebied (artikel 34, § 1, a, van de samengevatte wetten op het taalgebruik in bestuurszaken). De berichten, mededelingen en formulieren die aan het publiek worden verstrekt door bemiddeling van de plaatselijke diensten worden gesteld in de taal of talen welke die diensten voor soortgelijke bescheiden moeten gebruiken.

.../..

Op grond van artikel 11, § 2, van de S.W.T. worden in de gemeente Voeren, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans gesteld.

De V.C.T. constateert dat de gelaakte affiche tweetalig is, met uitzondering van de vermeldingen onder de naam van de kandidaten. Zij meent dat die affiche tot doel heeft het publiek mee te delen dat het om Nederlandstalige kandidaten gaat en dat de Franse vertaling van hun geboortedatum, beroep en adres de kiezers had kunnen misleiden door hen te laten geloven dat het om Franstalige kandidaten ging.

Bijgevolg meent de V.C.T. dat de affiche niet strijdig is met de S.W.T. en dat de klacht ontvankelijk maar niet gegrond is.

Dit advies wordt gestuurd aan de heer Voorzitter van de Vlaamse Executieve, de heer Adjunct-arrondissementscommissaris van Voeren en het College van Burgemeester en Schepenen van Voeren.

Met de meeste hoogachting,

DE WND. VOORZITTER

